


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

 Sitzung vom
Nr. 1155
28/12/2021

Seduta del

ANWESEND SIND

 Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

 Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

 Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

 Tarife über die amtlichen Kontrollen und die
anderen amtlichen Tätigkeiten des
tierärztlichen Dienstes des Südtiroler
Sanitätsbetriebes
Abänderung zum Beschluss Nr.1165/2018
vom 13. November 2018 und zum
Beschluss Nr.170/2020 vom 10. März

Oggetto:

 Tariffe per i controlli ufficiali e le altre attività
ufficiali del Servizio veterinario dell'Azienda
Sanitaria dell'Alto Adige
Modifica della deliberazione n.1165/2018
del 13 novembre 2018 e della deliberazione
n.170/2020 del 10 marzo 2020

 Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.12

 Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Verordnung (EU) 2017/625 des europäischen Parlaments und des Rates enthält die Regelung über amtliche Kontrollen und andere amtliche Tätigkeiten zur Gewährleistung der Anwendung des Lebens- und Futtermittelrechts und der Vorschriften über Tiergesundheit und Tierschutz (*Verordnung über die amtlichen Kontrollen*), legt besonders in Titel II, Abschnitt IV (Artikel 78-85) die Regelung betreffend die Finanzierung der amtlichen Kontrollen und anderer amtlichen Tätigkeiten fest.

Laut Gesetz vom 31. Oktober 2003, Nr. 306, Artikel 4, sind die Kosten für die in Anwendung der gemeinschaftlichen Bestimmungen durch öffentliche Ämter durchzuführenden Leistungen und Kontrollen zulasten der Betroffenen, soweit dies nicht der gemeinschaftlichen Regelung widerspricht. Die entsprechenden Tarife werden auf der Grundlage der effektiven Kosten des Dienstes im Voraus festgelegt und veröffentlicht.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 2. Februar 2021, Nr. 32, passt in Durchführung des Titels II, Abschnittes IV der Verordnung über die amtlichen Kontrollen die staatlichen Bestimmungen bezüglich der Finanzierung der amtlichen Kontrollen und der anderen amtlichen Tätigkeiten an.

Aus der koordinierten Deutung der Artikel 6, Absatz 16, Artikel 7, Absatz 1, Artikel 9, Absätze 8 und 9, und Artikel 13, Absätze 9 und 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Februar 2021, Nr. 32, geht hervor, dass die Kosten für die Laboruntersuchungen der Proben, welche während der nicht eingeplanten amtlichen Kontrollen bzw. der auf Ersuchen durchgeführten amtlichen Kontrollen und anderen amtlichen Tätigkeiten (inklusive der Not-schlachtungen außerhalb vom Schlachthof oder im Falle der Hausschlachtungen) entnommen werden, zu Lasten des Unternehmers sind. Diese Beträge sind dem Sanitätsbetrieb zu zahlen, welcher sie gemäß Artikel 15, Absatz 6 dem amtlichen Labor, dem die Probe gesendet wurde, entrichtet.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 2. Februar 2021, Nr. 27, enthält die Bestimmungen für die Anpassung der staatlichen Regelung an die Verordnung (EU) 2017/625 und insbesondere benennt der Artikel 9, Absatz 1 die amtlichen Laboratorien, welche zuständig sind, um die im Zuge amtlicher Kontrollen und anderer amtlicher Tätigkeiten entnommenen Proben den Laboranalysen, -tests und -diagnosen zu unterziehen. Gemäß Absatz 5 verschicken die zuständigen Behörden die Proben an das auf dem eigenen einschlägigen Gebiet befindliche amtliche Laboratorium. Aus

Il regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento e del Consiglio reca la disciplina in materia di controlli ufficiali e altre attività ufficiali effettuati per garantire l'applicazione della legislazione sugli alimenti e sui mangimi, delle norme sulla salute e sul benessere degli animali (*Regolamento sui controlli ufficiali*), in particolare il Titolo II, Capo IV (artt.78-85) fissa la disciplina relativa al finanziamento dei controlli ufficiali e di altre attività ufficiali

La legge 31 ottobre 2003, n. 306, articolo 4 statuisce che "Gli oneri per prestazioni e controlli da eseguire da parte di uffici pubblici nell'attuazione delle normative comunitarie sono posti a carico dei soggetti interessati, ove ciò non risulti in contrasto con la disciplina comunitaria, secondo tariffe determinate sulla base del costo effettivo del servizio. Le suddette tariffe sono predeterminate e pubbliche".

Il decreto legislativo 2 febbraio 2021, n.32, in attuazione del Titolo II, Capo IV del Regolamento sui controlli ufficiali, adegua la disciplina nazionale in materia di finanziamento dei controlli ufficiali e delle altre attività ufficiali.

Ai sensi del combinato disposto degli articoli 6, comma 16, 7, comma 1, 9, commi 8 e 9 e 13, commi 9 e 10, del decreto legislativo 2 febbraio 2021, n.32, gli importi per le analisi di laboratorio a seguito di campionamenti effettuati durante controlli ufficiali non programmati e durante i controlli ufficiali e le altre attività su richiesta (ivi comprese le macellazioni di urgenza fuori dal macello o nel caso di macellazioni per autoconsumo) sono a carico dell'operatore e devono essere corrisposti all'Azienda Sanitaria che ai sensi dell'articolo 15, comma 6, provvede a corrisponderli al laboratorio ufficiale al quale è stato inviato il campione.

Il decreto legislativo 2 febbraio 2021, n. 27, reca disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2017/625 e in particolare l'articolo 9, comma 1 designa i Laboratori ufficiali preposti ad eseguire analisi, prove e diagnosi di laboratorio sui campioni prelevati durante i controlli ufficiali e le altre attività ufficiali. Ai sensi del comma 5, le autorità competenti inviano i campioni ai laboratori ufficiali insistenti nel territorio di propria competenza. Dal combinato disposto delle due norme si evince che il laboratorio ufficiale

der Verbindung der zwei genannten Bestimmungen geht hervor, dass das Versuchsinstitut für Tierseuchenbekämpfung der Venetien (IZSve) das amtliche Laboratorium ist, das die Provinz für die im Zuge amtlicher Kontrollen und amtlicher Tätigkeiten durchzuführenden Analysen im tierärztlichen Bereich vorrangig in Anspruch nimmt.

Das Landesgesetz vom 12. Jänner 1983, Nr. 3 in geltender Fassung betreffend „*Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes*“, schreibt in Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe b), der Landesregierung zu, „jährlich die Tarife für Ermittlungen und Untersuchungen festzulegen, die auf dem Gebiet der öffentlichen Hygiene und Gesundheit im Bereich des Veterinärwesens von den Diensten der Sanitätseinheit zugunsten von Privatpersonen durchgeführt werden“.

Laut Landesgesetz vom 15. Mai 2000, Nr.9 in geltender Fassung, Artikel 6, Absatz 4, müssen in der Provinz Bozen ab dem 1. Jänner 2022 für die im Melderegister für Heimtiere registrierten Hunde auch die Daten über das genetische Profil eingetragen werden. Die Kosten sind zulasten des Eigentümers oder Halters.

Derzeit wendet der Südtiroler Sanitätsbetrieb für die amtlichen Kontrollen und die auf Ersuchen erfolgenden amtlichen Tätigkeiten, welche im tierärztlichen Bereich durchgeführt werden, die Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 19. November 2008, Nr.194 in geltender Fassung und der entsprechenden durchführenden Maßnahmen sowie die mit Beschluss der Landesregierung Nr.1165/2018 festgelegten Tarife an. Weiters wurde mit Beschluss Nr.170/2020 vom 10. März 2020 der Tarif für die laut Verordnung (EG) 852/2004 vorgesehene Registrierung der Lebensmittelunternehmer festgelegt.

Nachdem das gesetzesvertretende Dekret vom 2. Februar 2021, Nr. 32, mit dem 1. Jänner 2022 das gesetzesvertretende Dekret vom 19. November 2008, Nr.194 in geltender Fassung und die entsprechenden durchführenden Maßnahmen aufhebt und die Kriterien für die Festlegung der Tarife bestimmt, welche für die auf Ersuchen durchzuführenden Tätigkeiten zu entrichten sind, inklusiv jener für die EU-Zulassung, die Registrierung und den Export, und da der Tarif der Probenahme für die Extraktion der DNA der Hunde noch nicht festgelegt wurde, ist es notwendig die in der Provinz geltende Regelung an die neuen Bestimmungen anzupassen.

di cui la Provincia si avvale principalmente per le analisi connesse ai controlli e alle attività ufficiali condotti in ambito veterinario, è l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie (IZSve).

La legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 e successive modifiche, recante “*Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari*”, articolo 3 comma 1 lettera b) attribuisce alla Giunta provinciale la competenza per la “fissazione annuale delle tariffe per gli accertamenti e le indagini in materia d’igiene e sanità pubblica veterinaria espletati a favore di privati dai servizi dell’U.S.L.”.

Ai sensi della legge provinciale 15 maggio 2000, n.9 e successive modifiche, articolo 6, comma 4, a partire dal 1° gennaio 2022, in Provincia di Bolzano per i cani iscritti nell’anagrafe degli animali d’affezione devono essere registrati anche i dati relativi al profilo genetico. I relativi costi sono a carico del proprietario o del detentore.

Attualmente l’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige per i controlli ufficiali e le attività ufficiali su richiesta svolti in ambito veterinario applica la disciplina di cui al decreto legislativo 19 novembre 2008, n.194 e successive modifiche e dei relativi provvedimenti attuativi nonché le tariffe determinate con deliberazione della Giunta provinciale n.1165/2018. Inoltre, con deliberazione n.170/2020 del 10 marzo 2020 è stata fissata la tariffa per la registrazione ai sensi del regolamento (CE) 852/2004, degli operatori del settore alimentare.

Considerato che il decreto legislativo 2 febbraio 2021, n.32, a far data dal 1° gennaio 2022 abroga il decreto legislativo 19 novembre 2008, n.194 e i relativi provvedimenti applicativi e fissa i criteri per determinare le tariffe da corrispondere nel caso di attività svolte su richiesta, ivi comprese quelle finalizzate al rilascio del riconoscimento comunitario, alla registrazione e all’esportazione e che non è stata ancora fissata la tariffa per il prelievo di campione per l’estrazione del DNA di cani, occorre adeguare la disciplina provinciale vigente alle nuove disposizioni.

Besonders ist es nötig:

- den Beschluss Nr.170/2020 vom 10. März 2020 abzuändern, indem der vom gesetzvertretenden Dekret vom 2. Februar 2021, Nr. 32, Anlage II, Sektion 8, Punkt 7 festgelegte Tarif vorgesehen wird;
- die Anlage des Beschlusses Nr.1165/2018 vom 13. November 2018, Bereich A zu ergänzen, indem der Tarif der Probenahme für die Extraktion der DNA der Hunde inklusive der Laborkosten vorgesehen wird;
- die Anlage des Beschlusses Nr. 1165/2018 vom 13. November 2018, Bereich B abzuändern, indem die Tarife von H-1 bis H-11 aufgehoben werden und die Anwendung der Bestimmungen laut Dekret vom 2. Februar 2021, Nr. 32 vorgeschrieben wird sowie der Hinweis auf die Tarifliste der amtlichen Labore, welchen die Proben gesendet werden, eingefügt wird zwecks Festlegung der Kosten der Laboranalysen, welche im Rahmen der nicht geplanten amtlichen Kontrollen und der amtlichen Kontrollen und der anderen amtliche Tätigkeiten, die auf Ersuchen entstehen, durchgeführt werden.

Aus diesem Grund

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Anlage des Beschlusses Nr.1165/2018 vom 13. November 2018 mit der Anlage dieses Beschlusses, welches Bestandteil bildet, zu ersetzen;
2. den Beschluss Nr.170/2020 vom 10. März wie folgt abzuändern:
 - a) der Punkt 6 des beschließenden Teils wird wie folgt ersetzt:
„den Tarif für die Registrierung auf 20,00 Euro festzulegen“
 - b) Punkt 8, Nummer 1) der Anlage, wird wie folgt ersetzt:
„Für jede Meldung und jede Aktualisierung ist der Tarif von 20,00 Euro festgesetzt.“
3. Die 2% für den ENPAV-Einbehalt, wo vorgesehen, sind bereits in den jeweiligen Beträgen enthalten.

In particolare, occorre:

- modificare la deliberazione n.170/2020 del 10 marzo 2020, prevedendo la tariffa fissata ai sensi dell'allegato II, sezione 8, punto 7 del decreto legislativo del 2 febbraio 2021, n.32;
- integrare l'allegato alla deliberazione n.1165/2018 del 13 novembre 2018, Area A, prevedendo la tariffa per prelievo di campione per estrazione di DNA di cani comprensiva delle spese di laboratorio,
- modificare l'allegato alla deliberazione n.1165/2018 del 13 novembre 2018, Area B, abrogando le tariffe da H-1 a H-11, prevedendo l'applicazione delle disposizioni di cui al decreto legislativo 2 febbraio 2021, n.32 e il rinvio ai tariffari dei laboratori ufficiali cui vengono inviati i campioni, per la determinazione dei costi delle analisi di laboratorio effettuate nel corso di controlli ufficiali non programmati e di controlli ufficiali e altre attività ufficiali su richiesta.

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di sostituire l'allegato alla deliberazione n.1165/2018 del 13 novembre 2018, con l'allegato alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante;
2. di modificare la deliberazione n.170/2020 del 10 marzo 2020, come segue:
 - a) il punto 6 del dispositivo viene così sostituito
"di fissare la tariffa per la registrazione in Euro 20,00"
 - b) il punto 8, numero 1) dell'allegato, viene così sostituito
"Per ogni notificazione e aggiornamento è prevista la tariffa di Euro 20,00"
3. Il 2% da versare all'ENPAV è da ritenersi incluso, quando dovuto, nei relativi importi.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



| | |
|--|---|
| Tarife für die Dienstleistungen im tierärztlichen öffentlichen Hygienebereich, die vom betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs zugunsten von Körperschaften oder Privaten ausgeführt werden | Tariffe per le prestazioni di igiene pubblica veterinaria espletate a favore di enti o privati dal Servizio Veterinario aziendale dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige |
|--|---|

BEREICH A/AREA A

| Kodex codice | DIENSTLEISTUNGEN | PRESTAZIONI | TARIFE TARIFFE € |
|--|--|---|---|
| Erklärungen, Bescheinigungen | | Dichiarazioni, attestazioni | |
| T-1 | <p>Erhebungen, Bestätigungen, Vidimierung von Registern oder Gutachten, angefordert von Privaten im eigenen Interesse</p> <p>a) ohne Lokalaugenschein b) mit Lokalaugenschein c) Viehbestandsbescheinigungen d) Ausdruck Stallsituation aus Tierdatenbank e) Duplikat von tierärztlichen Bescheinigungen sofern kein eigener Tarif vorgesehen f) Anforderung durch Private (Einzelperson/Vereine) von Lokalaugenschein/Kontrolle zur Evaluierung eines Tierschutzproblems in Bezug auf den Tierbesitzer/die Umstände falls:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die gemeldeten Umstände in den letzten 12 Monaten schon Gegenstand von zwei Kontrollen der zuständigen Behörden waren - in den beiden vorhergehenden Kontrollen keine Übertretung festgestellt wurde - auch bei der dritten Kontrolle keine Unregelmäßigkeit vorgefunden wird | <p>Accertamenti, attestazioni, vidimazione registri o pareri richiesti da privati nel proprio interesse</p> <p>a) senza sopralluogo b) con sopralluogo c) dichiarazione consistenza bestiame d) stampa situazione di stalla e) duplicato di certificazione veterinaria, salvo tariffe specifiche f) Richiesta da parte di privati (singoli/associazioni) di sopralluogo/verifica ai fini della valutazione di questioni inerenti alla tutela degli animali, nei confronti di detentori/situazioni se:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nell’arco dei 12 mesi precedenti le situazioni segnalate siano già state oggetto di due controlli da parte dell’autorità competente - in entrambe i precedenti controlli non sia stata accertata alcuna violazione - anche con la terza verifica non viene riscontrata alcuna anomalia | <p>15,00 30,00 10,00 5,00 30,00 50,00</p> |
| Bescheinigungen zu erfolgten Desinfektionen und Vernichtungen von Produkten | | Certificati di avvenuta disinfezione e distruzione di prodotti | |
| T-2 | <p>Bescheinigung der erfolgten Desinfektion</p> <p>a) ohne Lokalaugenschein b) mit Lokalaugenschein</p> <p>Vernichtungsbescheinigung für Produkte und Abfälle tierischer Herkunft und anderer Produkte, durch welche die Infektionskrankheiten der Tiere übertragen werden können</p> <p>c) ohne Lokalaugenschein d) mit Lokalaugenschein</p> | <p>Certificato di avvenuta disinfezione</p> <p>a) senza sopralluogo b) con sopralluogo</p> <p>Certificato di avvenuta distruzione di prodotti ed avanzi animali e di oggetti atti alla propagazione di malattie infettive degli animali</p> <p>c) senza sopralluogo d) con sopralluogo</p> | <p>15,00 30,00 15,00 30,00</p> |
| T-3 | Bestätigung über die erfolgte Desinfektion von Fahrzeugen (Artikel 64 des DPR Nr. 320/1954) | Certificato di avvenuta disinfezione di automezzi (articolo 64 del DPR n. 320/1954) | 15,00 |
| Tiertransporte | | Trasporti di animali | |
| T-4 | <p>a) Ausstellung der Zulassung für Transportunternehmer, die Transporte laut Artikel 10 und 11 der Verordnung (EG) 1/2005 durchführen</p> <p>b) Eignungszeugnis für Fahrzeuge zum Transport von Lebendvieh < 8h</p> <p>c) Zulassung von Fahrzeugen zum Transport von Lebendvieh > 8h</p> <p>d) Registrierung Transportfahrzeuge, die nicht in den Geltungsbereich der Verordnung (EG) 1/2005 fallen (Primärproduzenten, Freizeitpferde)</p> | <p>a) Rilascio dell’autorizzazione ai trasportatori che eseguono trasporti conformemente agli articoli 10 e 11 del Regolamento CE 1/2005</p> <p>b) attestazione di idoneità di automezzi al trasporto di animali vivi < 8h</p> <p>c) omologazione di automezzi al trasporto di animali vivi > 8h</p> <p>d) registrazione di mezzi di trasporto che non rientrano nell’ambito di applicazione del Regolamento CE 1/2005 (produttori primari, cavalli per il tempo libero)</p> | <p>50,00 30,00 50,00 15,00</p> |



| Eignungszeugnisse für Tieransammlungen/ Ambulatorien/Kliniken und Ähnliches | | Attestazioni di idoneità per assembramenti di animali/ambulatori/cliniche e simili | |
|---|---|---|------------------------------|
| T-5 | Eignungszeugnis für a) Sammelställe, Labestationen, Hufschmiede und andere Einrichtungen, die zum Verkauf, zur Sammlung und auch nur zeitweiligen Unterbringung von Tieren dienen, inklusive einer eventuellen Bestätigung für UVAC-Registrierung | Attestazione di idoneità per a) stalle di sosta, punti di controllo, mascalchie ed altri impianti adibiti alla vendita, al concentramento, al ricovero anche temporaneo di animali, incluso eventuale certificazione per registrazione UVAC | 80,00 |
| | b) tierärztliche Kliniken, Ambulatorien und Labors | b) cliniche, ambulatori e laboratori veterinari | 80,00 |
| | c) Heimtiergeschäfte oder Pflege- und Waschsalons für Kleintiere | c) locali di vendita di animali d'affezione o adibiti a toelettatura di piccoli animali | 50,00 |
| | d) Beratungstätigkeit (Beurteilung von Vorhaben, Einteilung von Strukturen, u.s.w.) für das Eröffnen von Betriebsanlagen laut Buchstaben a), b), c), falls kurzer schriftlicher Bericht angefordert wird 1. ohne Lokalausweis 2. mit Lokalausweis | d) attività di consulenza (valutazione progetti, layout ecc.) finalizzata ad una successiva apertura impianti di cui alle lettere a), b), c), se richiesto breve relazione scritta 1. senza sopralluogo 2. con sopralluogo | 30,00 80,00 |
| | e) Zuweisung des Betriebskodex für tierhaltende Betriebe, Erzeugerkodex für Eierproduzenten und Bestätigung für UVAC-Registrierung für Landwirte 1. ohne Lokalausweis 2. mit Lokalausweis | e) assegnazione codice aziendale per azienda detentrica di animali, codice per produttori di uova da consumo e certificazione per registrazione UVAC per allevatori 1. senza sopralluogo 2. con sopralluogo | 15,00 30,00 |
| | f) Zuweisung des Betriebskodex für Imker | f) assegnazione codice aziendale per apicoltori | 10,00 |
| Gesundheitsbescheinigungen für Tiere und diagnostische Tätigkeiten | | Attestazioni sanitarie per animali ed interventi diagnostici | |
| T-6 | Bescheinigung über die Eignung des Viehhaltungsbetriebs zum Produzieren, Vertreiben und Liefern von Milch laut geltenden Bestimmungen | Certificato attestante l'idoneità dell'azienda zootecnica a produrre, vendere e conferire il latte ai sensi della normativa vigente | 50,00 |
| T-7 | Bescheinigung zwecks innerstaatlicher Tierbewegung inklusive Alping, zwecks inner- bzw. außergemeinschaftlicher Tierbewegung und entsprechende Gesundheitsbescheinigung ohne verpflichtende Tierbeschau | Certificato per la movimentazione degli animali a livello nazionale comprensivo di alpeggio, movimentazione a livello comunitario o extracomunitario e relativa attestazione dello stato sanitario senza obbligo di visita | |
| | a) von 1 bis 10 Tiere | a) da 1 a 10 animali | 5,00 |
| | b) von 11 bis 50 Tiere | b) da 11 a 50 animali | 10,00 |
| | c) über 50 Tiere | c) oltre 50 animali | 15,00 |
| | d) mit verpflichtender Tierbeschau für jedes ausgestellte Zeugnis zuzüglich der vorgenannten Tarife | d) con obbligo di visita per ogni certificato emesso in aggiunta alle tariffe di cui sopra | 5,00 |
| | e) Bescheinigung für die Bewegung von lebenden Fischen oder Hasenartigen, je Einsatz bzw. je Bescheinigung für Bienenwanderung | e) certificato per la movimentazione di pesci vivi o lagomorfi, per ogni intervento ovvero per certificati per nomadismo delle api | 15,00 |
| | f) Registrierung in den Datenbanken des jährlichen Viehbestandes bzw. jährliche Zählung der Bienenvölker | f) Registrazione del censimento annuale nelle banche dati zootecniche o registrazione annuale apiari | 10,00 |
| | g) Bescheinigung für Nutztiere, die von einem Tierhändler mit einem Transportfahrzeug - an eine einzige Destination in einer anderen italienischen Provinz aus mehreren Betrieben der Provinz Bozen, oder - von einem einzigen Herkunftsort in der Provinz Bozen zu verschiedenen Destinationen in andere italienische Provinzen geliefert werden 1. für die ersten 5 Tiere, insgesamt 2. für jedes weitere Tier, je Stück | g) certificati per animali da reddito che vengono trasportati contemporaneamente da un commerciante con un unico mezzo di trasporto - da aziende diverse della Provincia di Bolzano verso un'unica destinazione sita in un'altra provincia italiana - da un unico luogo di provenienza in Provincia di Bolzano, verso destinazioni diverse in altre province italiane 1. per i primi 5 animali, complessivamente 2. per ogni animale successivo, a capo | 15,00 1,00 |
| | h) Bescheinigung für den Transport von Geflügel zum Schlachthof*, pro Einsatz | h) certificazione per la movimentazione di pollame verso il macello*, per ogni intervento | 15,00 |
| <i>*derzeit aufgehoben durch Legl.D. 194/2008, Artikel 1, Absatz 3/bis</i> | <i>*attualmente sospeso ai sensi del D.Lgs.194/2008, articolo1, comma 3/bis</i> | | |
| i) bei ausdrücklichem Anfordern des Einsatzes des Amtstierarztes für tierärztliche Leistungen | i) quando l'intervento del veterinario ufficiale viene richiesto espressamente durante la | 50,00 | |



| | | | |
|---|--|---|---|
| | <p>laut T-7 bei Nacht-, Wochenend- und Feiertagsbereitschaftsdienst, zuzüglich zu den vorgesehenen Tarifen, pro Einsatz</p> <p>j) Tierbewegungen* in den nationalen Datenbanken bzw. in LAFIS auf Anfrage des Delegierenden</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. von 1 bis 10 Tiere 2. von 11 bis 50 Tiere 3. über 50 Tiere <p><i>*anzuwendende Tarife nur wenn die entsprechenden telematischen Funktionen unentgeltlich verfügbar sind und ihre gänzliche Funktionsfähigkeit für die einzelnen Tierarten vom Landestierärztlichen Dienst überprüft und erklärt worden ist</i></p> | <p>reperibilità notturna, del fine settimana e nelle festività per le prestazioni di cui al T-7, in aggiunta alle prestazioni previste, per intervento</p> <p>j) Movimentazioni* nelle banche dati nazionali o in LAFIS su richiesta del delegante</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. da 1 a 10 capi 2. da 11 a 50 capi 3. oltre i 50 capi <p><i>*tariffa attiva solo quando le relative applicazioni telematiche gratuite siano disponibili e la piena funzionalità per le singole specie sia stata accertata e dichiarata dal Servizio veterinario provinciale</i></p> | <p>5,00</p> <p>10,00</p> <p>15,00</p> |
| T-8 | <p>Bescheinigung über die Einhaltung der Bestimmungen gemäß Artikel 86 des D.P.R. Nr. 320/1954 bei tollwutverdächtigen Tieren</p> <p>a) für die Beobachtung im öffentlichen Hundezwinger oder an anderem, vom Betrieblichen Tierärztlichen Dienst bestimmten Ort</p> <p>b) für die Beobachtung am Wohnsitz des Tierhalters</p> | <p>Certificato di adempimento delle norme previste dall'articolo 86 del D.P.R. n. 320/1954 nei casi di animali sospetti di rabbia</p> <p>a) per l'osservazione presso il canile pubblico o altro luogo indicato dal Servizio Veterinario Aziendale</p> <p>b) per l'osservazione al domicilio del detentore</p> | <p>30,00</p> <p>50,00</p> |
| T-9 | <p>Durchführen der diagnostischen Untersuchung (inklusive Laborspesen) bei männlichen Zuchttieren zur Bestätigung deren Eignung für privaten oder öffentlichen Deckeinsatz und/oder die künstliche Besamung</p> <p>a) Stiere, Widder, Ziegenböcke im öffentlichen Deckeinsatz</p> <p>b) Hengste</p> <p>c) für jede Abnahme von Samenmaterial</p> <p>d) Stiere, Widder, Ziegenböcke im privaten Deckeinsatz</p> | <p>Effettuazione degli accertamenti diagnostici (incluse le spese di laboratorio) sui riproduttori maschi, al fine di certificare la loro idoneità per la monta naturale privata oppure pubblica e/o per la fecondazione artificiale</p> <p>a) tori, arieti, caproni per la monta pubblica</p> <p>b) stalloni</p> <p>c) per ogni prelievo di materiale seminale</p> <p>d) tori, arieti, caproni per la monta privata</p> | <p>120,00</p> <p>180,00</p> <p>150,00</p> <p>50,00</p> |
| Schutzimpfungen und/oder therapeutische Behandlungen, sofern kein eigener Tarif vorgesehen | | Trattamento immunizzante e/o terapeutico, salvo tariffe specifiche | |
| T - 10 | <p>Schutzimpfung gegen Milzbrand und Rauschbrand (Artikel 114, 119 und 120 des D.P.R. Nr. 320/1954) und andere (IBR/IPV, BVD, BT usw.), therapeutische Behandlungen (Räude, usw.)</p> <p>l) Stallzutritt, inklusive für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt</p> <p>m) für jedes weitere Tier zusätzlich</p> <p>Serumbehandlung gegen Milzbrand und Rauschbrand</p> <p>n) für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt</p> <p>o) für jedes weitere Tier zusätzlich</p> <p>p) Tollwutimpfung der Nutztiere, je Tier, bis maximal 100,00 € je Tierhaltungsbetrieb</p> <p>q) Tollwutimpfung der Heimtiere im Falle obligatorischer Impfkampagnen, je Tier</p> <p>r) Tollwutimpfung der Heimtiere auf Antrag des Privaten, je Tier</p> | <p>Vaccinazione anticarbonchiosa (carbonchio ematico e sintomatico - articoli 114, 119 e 120 D.P.R. n. 320/1954) ed altri (IBR/IPV, BVD, BT ecc.), trattamenti terapeutici (rogna, ecc.)</p> <p>l) accesso in stalla, inclusi i primi 5 capi della stessa specie</p> <p>m) per ogni capo successivo</p> <p>Sierificazione anticarbonchiosa (carbonchio ematico e sintomatico)</p> <p>n) per i primi 5 capi della stessa specie</p> <p>o) per ogni capo successivo</p> <p>p) vaccinazione antirabbica di animali da reddito, a capo, fino ad un massimo di € 100,00 per azienda zootecnica</p> <p>q) vaccinazione antirabbica degli animali d'affezione, a capo, in caso di campagne obbligatorie di vaccinazione</p> <p>r) vaccinazione antirabbica degli animali d'affezione, a capo, su richiesta del privato</p> | <p>30,00</p> <p>3,50</p> <p>25,00</p> <p>3,50</p> <p>3,00</p> <p>5,00</p> <p>40,00</p> |
| T-11 | <p>Entnahme von Blutproben von Amts wegen im Rahmen der staatlichen oder provinziellen Vorbeugemaßnahmen oder im Falle des vorherigen Widerstands des Tierhalters gegen die Ausübung der Vorbeugemaßnahmen durch den beauftragten Tierarzt</p> <p>a) pro Stallzutritt</p> <p>b) zuzüglich für jedes beprobte Tier</p> | <p>Prelievo d'ufficio di campioni di sangue relativo alle profilassi statali o provinciali oppure nel caso di precedente rifiuto dell'allevatore dell'esecuzione delle profilassi da parte del veterinario incaricato</p> <p>a) per entrata in stalla</p> <p>b) in aggiunta per ogni animale testato</p> | <p>50,00</p> <p>2,50</p> |

BEREICH B/AREA B

| | |
|--|---|
| <p>Die Tarife für die amtlichen Kontrollen und die anderen amtlichen Tätigkeiten des tierärztlichen Dienstes des Sanitätsbetriebes werden gemäß gesetzvertretendem Dekret vom 2. Februar 2021, Nr.32, welches in der Provinz Bozen direkte Anwendung findet, festgelegt.</p> | <p>Le tariffe per i controlli ufficiali e le altre attività ufficiali del Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria sono determinate ai sensi del decreto legislativo 2 febbraio 2021, n.32, che trova immediata applicazione in Provincia di Bolzano.</p> |
| <p>Die Kosten für die Laboranalysen und die analytischen Überprüfungen sind zu Lasten der Unternehmer und werden nach dem Tarifverzeichnis des amtlichen Labors, welches die Analyse durchgeführt hat, bestimmt. Die Beträge werden vom Sanitätsbetrieb eingehoben, welcher sie dem amtlichen Labor, welchem die Probe gesendet wurde, entrichtet.</p> | <p>I costi per le analisi di laboratorio e le verifiche analitiche a carico degli operatori sono determinate in base al tariffario del laboratorio ufficiale che ha effettuato le analisi. Gli importi vengono introitati dall'Azienda Sanitaria che li versa al laboratorio ufficiale cui è stato inviato il campione.</p> |

